

李广熙编译

希腊罗马神话辞典

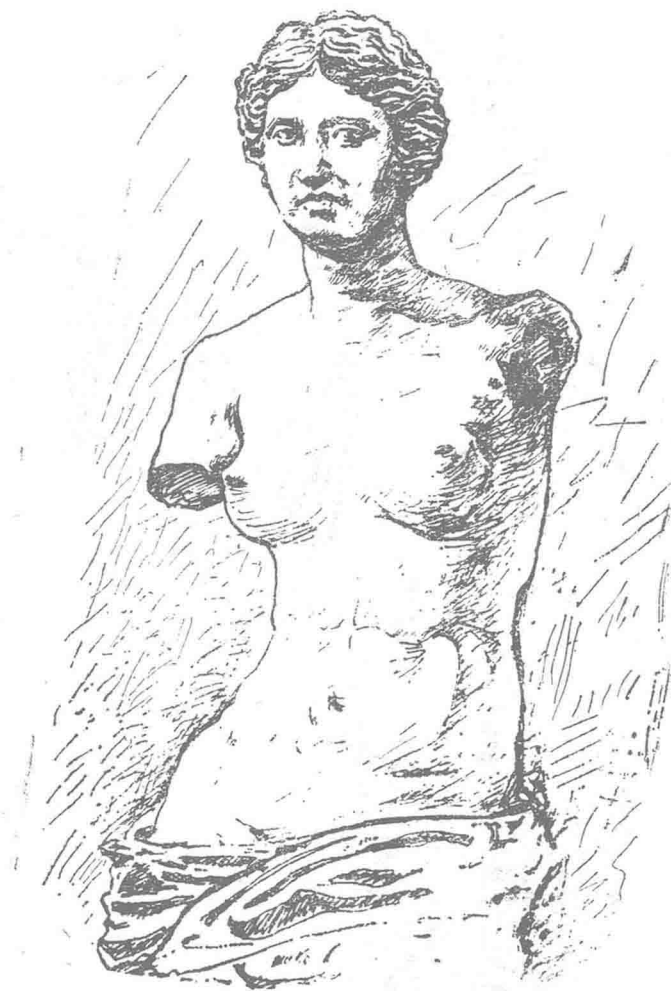
戈宝权题



希腊罗马神话辞典

李广熙编译

1985年4月



一、阿佛洛狄忒



二、阿波罗



三、哈得斯与珀耳塞福涅



四、赫刺克勒斯

前 言

从公元前十二世纪到公元前六世纪是古代希腊从氏族公社向奴隶社会的过渡阶级，在这漫长的岁月中，产生了大量的民间口头文学，比如神话和英雄史诗。这些人民口头创作出现在文字产生之前，它是通过世世代代的人民口头流传而被保存下来的，在流传过程中又经过不断地补充、润色、使之逐渐趋于完整、系统，而且具备了一定的形象性和生动性。

古代希腊的各个城邦之间，不但有着物质的联系，而且在意识形态方面也是基本相通的。希腊最古的意识形态是神话（Myths）。它是一种特定的民间口头创作——关于遥远往事的陈述，其中掺杂着虚构与现实交织的成份。从零星的、个别的故事构成了关于世界起源，人类起源、神祇和英雄事迹等比较完整的传说。对于这些神话和传说加以比较和研究，就形成了一门新的学问——神话学。

每个民族都有她自己的神话传说。希腊的神话和传说是古代希腊人民最初的意识活动的结果，是“通过人民的幻想用一种不自觉的艺术方式加工过的自然和社会形式”（马克思）。它集中了古代希腊人民的各种经验和理想，反映了希腊史前时期的社会生活。其中包括了古代希腊人对于自然规律和社会现象的看法，他们企图征服大自然的理想，以及对于自己本氏族、本部落的祖先和英雄们的赞颂。

古代希腊的神话反映了当时的社会和人生，因此古代希腊的神祇。不是脱离尘世的偶像，而是活着的现世人的典型和提高。神和人一样具有七情六欲，也爱也恨，也喜也怒，有时吃饭，有时吵架，也过爱情生活，失恋之后也会躲到一边去忧伤和难过。总之，希腊的神也就是人，是一种最优美、最健全、最有智慧和力量的“人”的代表。因此，一般说来，所谓“神话”，在某种意义上来说也就是“人话”。

在今天，具有一定科学知识和新进思想的人们只不过是把神话当作“故事”来看待，但在古时候创造神话的那些人们，却并不怀疑他们所创造的形象及其遭遇是否可能和可靠。“神话”与“故事”之间的区别也在于此，自觉的虚构是“故事”的基础，“神话”却是史前人类要去理解周围现象、扩大生活经验、并且发挥其创作幻想的初步尝试。因此，神话可以看作是史前时期的人类所特创的历史。

在今天，研究神话和宣传迷信是否同一性质，或者说“神话”与“迷信”有无区别呢？所谓迷信是指利用宗教和神祇去麻醉、欺骗人民，用以达到某种政治或经济的目的。神话中虽然也有某些反映古代灵魂观念，或者显示了某些命运色彩，但这是基于古人的认识能力很低，又缺乏一定的科学知识。他们认为整个世界是被一种不可知的力量所掌握和操纵，比如打雷、下雨、干旱、水灾等等，都是某种神祇在管理着，是一种自然神论的观念形态。而且从流传下来的神话故事中，可以清楚地看到，古代希腊人不象某些被宗教思想控制着的后代人那样，在命运或不可知的事物面前表现出某种恐惧、表现在某种逆来顺受知天安命，例如鲁迅笔下的祥林嫂，佛教宣传的十八层地狱一样。古代希腊人在命运面前

从不低头，他们想尽一切办法和可能来摆脱命运的作弄，努力和命运作斗争。比如俄狄浦斯不愿成为杀父娶母的罪人，俄耳甫斯依仗高超技艺闯入地狱抢救妻子的生命等等。

神话传说与图腾崇拜的关系，也是研究希腊文化所应该了解的问题。图腾这个词是从美洲奥日贝部落的语言中音译过来的，指的是自己部落奉做祖先的某种动物或植物，这种观念称之为“图腾崇拜”。

古代希腊人把某些动物或植物作为崇拜对象是并不奇怪的。这也是基于现实生活而产生的一种观念形态。史前时候的希腊人生活在生产力水平极为低下的环境之中，虽然尽了最大的努力却仍然解决不了足以生存的条件。当这些原始人群十分饥饿的时候，意外地吃了某种动物或植物而被拯救了生命，某种动物或植物可能原来就是他们赖以生活的主要食物来源，再不然就是某种动物如狗，如牛马与他们的日常生活或生存有着某种特殊的关系，在他们的生活和生产中起了很大的作用。由于种种原因，古代希腊人认为这些动物或植物对于他们有着特殊的善意，就像父母关心自己的孩子一样，于是就把这些动物或植物当作祖先——图腾来敬奉，来崇拜。

也还有另外一种原因，那是有些动物经常为害人类，古代希腊人害怕他们，幻想通过图腾崇拜的方式求得他们的保护或避免遭受他们的伤害。希腊神话中有种复仇女神，专门对罪大或反抗命运的人进行惩罚，人们对她心怀恐惧，对她采取敬而远之的态度，平时谈话却把她们称为“慈心女神”正如中国过去害怕火神，把家庭失火称为“回禄之喜”，讨厌灶王搬弄是非，却偏偏往他嘴里抹糖一样。

按照赫西俄德的说法，古代希腊神话自卡俄斯——混沌开始，被认为是最古老的神祇。卡俄斯与他的女儿和妻子尼克斯的后代是厄瑞玻斯（黑暗）、埃忒耳（光明）与赫墨拉（白昼）。光明与白昼产生了该亚（大地），她又创造了乌刺诺斯（天空）。后来，乌刺诺斯与该亚成为十二巨人提坦们的双亲。出现了世界上的第一代种族，他们的兄弟是独眼巨人库克罗普斯和百手巨人赫卡同喀瑞斯。赫西俄德认为原始的提坦族巨人是十二个，阿波罗多洛斯却说是十三个，许癸诺斯又说只有六个，但神话学家们一般公认的数目是十二个在神话中，提坦族巨人常和癸干忒斯族巨人相混，但在传说中的神族大战中，提坦反对的是克洛诺斯，癸干忒斯反对的却是宙斯，时代与辈份均有不同。

提坦族巨人中的两个——克洛诺斯与瑞亚是俄林波斯十二主神中六个神祇的父母，即大神宙斯、海神波塞冬、冥王哈得斯、农业女神得墨忒耳、妇女儿童保护神赫拉，以及家庭守护神赫斯提亚，这是希腊神话中的第二代重要集团。

某些传说认为俄林波斯有十三位主神，除上述六神外，其余七个都是宙斯的孩子。智慧女神雅典娜从宙斯头上生出；太阳神阿波罗和月亮女神阿耳忒弥斯是宙斯与勒托所生；火神赫淮斯托斯和战神阿瑞斯是赫拉所生；爱神阿佛罗狄忒的母亲是狄俄涅，或说她生自海中泡沫；神之使者赫耳墨斯的母亲则是迈亚。

从乌刺诺斯与该亚到俄林波斯十二主神，组成了神族的最高秩序，也是最主要的神祇。但海中女神安菲特里忒，酒神狄俄倪索斯、司春女神珀耳塞福涅和另一海中女神忒弥斯等，在神话中也享有极高的声誉。俄林波斯的三兄弟分别治

理着天下，宙斯主持天空和诸神的事务；波塞冬管理着普天下的江河湖海；冥王哈得斯，掌管地狱和亡灵；人间世界则由众神所共管。

古代希腊还有许多低一级或较小的神祇，比如三位美惠女神卡里忒斯、三位命运女神墨依拉、三位复仇女神厄里倪厄斯、三位时序女神荷瑞、九位文艺女神缪斯以及众河神、众海神，众风神等等组成了较小的集团，分别管理着不同的事务。至于黎明女神厄俄斯、医药神阿斯克勒庇阿斯，牧牛神大潘和婚姻之神许门等等则是属于单独行动的小神，但所有这一些都是提坦族或俄林波斯人的后代。

此外，还有许多半神或英雄，他们的祖先也是神祇。这一类大约分为三个等级：取火给人的普罗密修斯属于半神；阿耳戈英雄、贝勒洛丰、代达罗斯，赫刺克勒斯等是早期的传说英雄；忒拜故事和特洛伊故事中的人物则大多属于后代英雄。这些半神和传说英雄后来就被认为是某些部落的祖先。他们是艰苦的历险者，社会文化的创造者，灭妖除怪为人类造福者，或是许多伟大家族的缔造者，经过长期的斗争最后取得了胜利，死后被提升为神进入接受奉祀的行列。因此，在神话学和人类学中，他们常常被称为“历史的骑士”。

神话中最著名、最有兴趣的故事有埃涅阿斯，贝勒洛丰、赫刺克勒斯、伊阿宋、俄底修斯，珀耳修斯，忒修斯等的历险，以及提坦族巨人与神族之间的早期混战。这些人中有一些也是神话中最伟大的驱妖除怪者，比如阿波罗、俄狄浦斯，赫刺克勒斯、贝勒洛丰等等。此外，全部希腊神话和传说还由四组故事把重要的人物与事件串联了起来，这些故

事有阿耳戈英雄航海探求金羊毛的冒险，卡吕冬围猎野猪的大会战，七雄围攻忒拜城和特洛亚战争。其它还有俄底修斯在特特洛亚战后返回伊塔卡的途中冒险和埃涅阿斯奔赴意大利的经历。

神话中有许多著名的大家族，其中包括着提坦族巨人和俄林波斯众神，还有阿喀琉斯和他的后代珀琉斯，阿特柔斯皇室（阿伽门农，克吕泰涅斯特拉、俄瑞斯忒斯和厄勒克特拉）、俄底修斯和珀涅罗珀，珀耳修斯和安德洛墨达以及特洛亚皇室（普里阿摩斯、赫卡柏及其子孙）。

英雄个人有阿喀琉斯、埃涅阿斯、贝勒洛丰，赫克托耳、伊阿宋、俄底修斯、俄狄浦斯、珀耳修斯、普罗密修斯和忒修斯等等

神话中某些最为可怕的妖怪包括卡吕冬野猎、地狱看门狗刻耳柏洛斯、喷火怪喀迈拉、吃人的库克罗普斯，涅墨亚巨狮、巨蛇许德拉、把人变石头的墨杜萨、克瑞忒怪牛弥诺陶洛斯、堤丰以及狮身人面的斯芬克斯等。

以外，神话中还充满了爱情故事和纠纷，比如阿耳忒弥斯与恩底弥翁、巴俄喀斯与菲勒蒙、俄耳甫斯与欧律狄刻、忒修斯与希波吕忒、再加上宙斯与其它俄林波斯女神的种种传闻。

总之，通过上述种种迷人的神话故事可以使现代读者了解到古代希腊的文化、历史、哲学、宗教、科学、社会风貌，以及人们的思想与愿望。神话是一种非正式的历史，是英雄形象和古代社会的夸大的记录。它解释了大自然的秘密，并且显示出宗教色彩与人们内心世界的联系，在某种意义上讲，古代神祇一度被认为是自然界的国王，王后或伟大的武

士。他或她们往往是社会公敌与压迫者的反击者和人类生活的保卫者。在另一种意义上，神祇又被认为是天、地、日、月、星、海、风、火的代表，并且通过他或她们的活动与经历解释了自然界的现象。比如地震就被说成是一个在地下长眠的巨人翻转身体所造成的，而火山爆发则是出于巨人呼吸时所喷出的热气等等。

在宗教意识中，某些神话的形成被说成是由于神祇们的一种不友好的行动，以某种超人的力量来达到对于英雄和人民的某些罪行的惩罚，比如宙斯所发动的大洪水之类。

在另一个角度上，某些伟大家族的家庭兴衰史话反映了远古时代的社会生活，英雄们的活动则是显示了普通人民的某种愿望。同时，神话故事还告诉人们，进步来自斗争。宙斯推翻了提坦，拉庇泰打败了半人半马怪；赫刺克勒斯从事十二项艰苦的劳动，克服了种种自然的或人为的灾难，为人类做出了许多有益的贡献；普罗密修斯为了社会进步而盗取天火送给人类，但却豪勇地牺牲了自己。总之，神话回答了远古希腊人征服、改造自然和社会灾难时的种种重大问题，比如什么是天地、日月、星辰、雷电、水火、生死，以及灵魂或地狱等等。

爱情生活以及人生苦难，斗争成为神话中反复出现的主题。

情人们担心自己的丈夫或妻子的安全，比如阿尔刻斯提斯、拉俄达弥亚、珀涅罗珀等人的故事；他和她们恐惧或怀疑对方背弃信义、另寻新欢，比如帕西法厄、狄多等人的哀愁。同时，在许多故事中还反映了爱情纠纷中的悲叹与欢乐、忠实与背叛、妒嫉与报复等等，比如赫洛与勒安得耳、

赫克托耳与安德洛玛刻、伊阿宋与美狄亚等等。珀涅罗珀为了拒绝众求婚者的无理要求和纠缠，白天织好一件衣服夜晚却又把它完全拆掉。菲勒蒙与巴俄喀斯这一对老年夫妇虽然没有同日降生，但却希望携手共进天堂，最后被神祇变成了是根的合欢树，这与我国的梁山伯、祝英台双双化成飞蝶又双何其相似！

对于孤独，残暴与压迫的反抗和打击等等活动，构成了神话的另一种经常讲述的主题。普罗密修斯不顾宙斯的反对和自身的苦难，把天火盗取给人类，促成了人类社会的发展与进步。赫刺克勒斯，俄狄浦斯斩妖除怪，使人民重新过上了安定的生活。珀耳修斯，忒修斯杀死强盗，铲除恶兽，保证了人民群众的生命安全。正是通过这些故事，显示了古代希腊人民向往和平，热爱劳动的优秀品质和斗争意志，同时也反映了古代希腊人民对于本氏族、本部落的英雄人物的赞颂与爱戴。

希腊神话自它产生的那一天开始，就以它那独特的风格与丰富的内容鼓舞、教育着人们为人类的未来和幸福生活而奋斗，而前进，经过千百年来的发展，它在人类文化史上的地位和重要意义也就更加明显。正如一位英国学者哈·维·古耳柏耳所说的那样：“从教育的观点来说，古典神话的重要性没有比今天认识得更加清楚了。”美国诗人华尔特·惠特曼也曾经说过：“伟大属于神话，”英国诗人约翰·济慈对于神话非常熟悉和喜爱，当他读完了卡普曼的荷马翻译之后发表感慨说：“我在这黄金的国土上游历的次数越多，就越能发现它们的价值。”

马克思曾经指出：“希腊神话不只是希腊艺术的宝库，

而且是它的土壤。”对于生活在现代社会中的人们来讲，关于希腊神话知识的主要来源在于人类文化遗产中的两座不朽的宝库——古希腊文学和艺术。

公元前千二百年到公元前八百五十年，荷马的两部英雄史诗《伊利亚特》和《奥德赛》与赫西俄德的两篇富有教育意义的诗作《工作与日子》、《神谱》成为最早、最主要的神话知识的发祥地。公元前六百年至公元前四百年之间，希腊的许多作家，比如埃斯库罗斯，索福克勒斯欧里庇得斯，阿里斯托芬、希罗多德、品达、阿尔卡俄斯、阿那克瑞翁、阿里翁、萨福、刻俄斯、西摩尼得斯和斯忒西科洛斯等人在悲剧、喜剧、历史著作、抒情诗歌等种种形式的作品中丰富和发展了神话财宝。埃斯库罗斯、索福克勒斯、欧里庇得斯等三人在自己的悲剧中，使人难以忘怀地塑造和讲述了阿伽门农、七雄围攻忒拜城、普罗密修斯、俄狄浦斯、安提戈涅等等绚丽多彩与惊心动魄的形象和故事。阿里斯托芬的喜剧和希罗多德的《历史》同样富于神话内容并且感人心弦。许许多多的诗人的抒情诗歌对于神话题材做出了更大更多的发展，同时在形式上也多所变幻。

公元前一世纪，希腊史学家狄俄多洛斯，西库涅斯，以及许多罗马作家，比如贺拉西、奥维德、维吉尔、卡特罗斯、波洛波耳修斯和提布罗斯等又使人们增长了许多神话知识。这一时期出现的主要作品有贺拉西的《长短句》和《颂歌》、奥维德的《变形记》、《岁时记》和《古代名媛》，还有维吉尔那无可比拟的文人史诗《伊尼德》。

公元一世纪，有了塞内加、斯塔修斯和斯特拉波。公元二世纪出现了阿波罗多洛斯、阿波罗尼阿斯和帕俄萨尼阿斯。

阿波罗多洛斯的《神话集》、阿波罗尼俄斯的《阿耳戈号航海记》和帕俄萨尼阿斯的《希腊纪事》等作品都成了这两个世纪的重要文献。此外，还有一些较小的作家，虽然没有给他们开列名目，但也同样给后世读者留下了极其丰富的、有关的神话知识。

现代人对于古代神话知识的第二个源泉，除了他们的文学之外，那就是他们的艺术，包括了雕刻与绘画作品。例如那些象牙间黄金的、青铜的、玉石的、泥塑的各种神祇故事的雕像。还有一些则是刻绘在墙壁、货币、玉宝、或者杯盘磁器等用具上的画面。

古代希腊十大杰出雕刻中比较著名的有菲狄阿斯那些色彩斑斓的人物雕像，比如俄林庇亚的黄金与象牙相间的宙斯像、雅典的雅典娜像、厄斐索斯的阿玛宗像，以及厄利斯的阿佛洛狄忒像。另一杰出艺术家帕耳克西忒勒斯的名作有克尼得斯的阿佛洛狄忒和赫耳墨斯与婴儿狄俄倪索斯。此外，他还手塑过阿波罗、阿耳忒弥斯、勒托、厄洛斯、萨堤耳、玛耳绪阿斯，以及文艺女神缪斯吹笛的雕像。其中有些作品自从遗落之后，我们只能从帕俄萨尼阿斯等人的古代典籍中知道一些它们的名目。

其它利用神话素材进行创作的著名雕刻家及其作品，还有吕西普的阿波罗、赫刺克勒斯、波塞冬和宙斯雕像、弥隆和他的名作掷铁饼者像，波吕克利托斯的赫拉在阿耳戈斯像和一座巨大的阿玛宗像和另有五位杰出的雕像家布吕阿克西斯、卡拉弥斯、勒俄卡瑞斯，斯科帕斯和提摩透斯都给后世留下了自己的手泽，包括阿佛洛狄忒、阿波罗、伽尼墨得、赫耳墨斯、赫刺克勒斯和波塞冬等神祇的雕像。在这些

神祇雅像中最常见的是太阳神阿波罗，最著名的则是收藏在凡蒂冈的那座阿波罗瞭望塔雕像。

除上述雕像之外，许多著名雕刻和绘画还遗留在不少古代神庙之中，比如俄林庇亚和巴特依的宙斯神庙即其中的一部分。值得注意的是，这些著名古代杰作如今大多数已经不在希腊。

在古代人的日常用具，比如杯盘等磁器上面也经常以神话故事来作装饰，比如关于特洛亚战争、帕里斯的裁判、伊阿宋寻找金羊毛、俄耳甫斯撞入地狱援救妻子等类故事，就是常见的画面。

古代希腊神话对后世欧州文化的发展起了巨大的作用。罗马人基本上全部继承了希腊的神话和传说，只不过把希腊神名换上了他们自己的名字而已。比如宙斯成了朱比特，雅典娜改成弥诺耳瓦，阿佛洛狄忒变为维纳斯。

自从欧州文艺复兴运动开展以来，许多文学家、艺术家不断汲取和利用神话素材来为自己的创作增加营养。十五世纪佛罗伦萨画派的著名大师波提切利曾经根据爱神出生于海水的传说画成了《维纳斯的诞生》；十六世纪威尼斯画派的名家保罗·委罗奈斯曾经画过以俄林波斯众神为主的大型壁画，就中表现维纳斯的《春》尤为动人出色。著名意大利诗人但丁在《神曲》中穿插了大量的希腊神话故事；杰出的英国戏剧大师莎士比亚曾以牧羊少年阿多尼斯被野猪咬死的题材创作了长诗《维纳斯与阿多尼斯》。到了十八、十九世纪，著名诗人、艺术家如德国的歌德，英国的拜伦，雪莱等人都曾在自己的作品中再现了普罗密修斯的英雄形象，用以表达进步人类的理想与愿望，作为向旧势力进行斗争的武器。